加拿大 溫哥華
元發公司 華棧
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. VANCOUVER, 4, B. C.
新電話 682-6574 682-6575

謹定於十月廿壹號起
酬謝新舊僑胞歷年關照
全貨「大平賣」
一星期
請各位駕臨惠顧
萬分感謝
元發公司啟

加國 泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

特價
日本即食水麵
壹元九包

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

神雕俠侶

金庸著

第六十一回 大俠之女 (二〇七)

心想倘拿不着郭靖，抱了他的女兒質質，再逼他降服，豈不是奇功一件？眼見情勢危急，右手一揮，金輪飛出，剛好托在嬰兒的襁褓之下。

那金輪離地五尺，平平飛出，把嬰兒穩穩的托子輪上，三人如箭離弦，一齊從屋頂縱落，要去搶那輪子，揚過站得最近，輕功又好，眼見那輪子越飛越低，不久便要落地，當即右足在地下一點，一個打滾，要想墊身在金輪之下，連輪和人一併抱住，使那嬰兒不受半點損傷，突見金輪斗地往上一抬，一隻手臂從旁伸了過來，抓着金輪，連着嬰兒抱了過去，隨即轉身便奔。

揚到翻身站起，法王與小龍女已搶到他的身邊，小龍女叫道；「是我師姊，」揚過見那人身披淡黃道袍，右手執着拂塵，正在李莫愁的背影，想起此人生的乖張，出手毒辣無比，這幼女落在她的手中，那裏還有什麼好下場，當下提氣疾追。

小龍女大叫；「師姊，師姊，這嬰兒大有干連，你抱去作甚？」李莫愁並不回頭，遙遙答道；「我古墓派代代都是處女，你却連孩子也生下了，好不識羞！」小龍女道；「不是我的孩兒啊，你快還我，」她運叫數聲，中氣一鬆，登時落後十餘丈，她深吸一口氣，正要快步趕去，突然身旁一個人影搶出，叫道；「龍姑娘，別來無恙！」小龍女眼睛向他看也不看，身形一仍，便想搶過他的身旁，那人伸出手中摺扇，往他肩井穴上輕輕點在，笑道：「豈難道艷如桃李，竟須冷若冰霜？」小龍女道：「別纏我！」還劍一擋，仍是沒看他一眼，那人伸扇點向她的右臂，笑道；「美人一顧之恩，小王竟也沒福消受麼？」

這時李莫愁，法王，揚過三人奔跑已遠，小龍女眼見追趕不上，回眼一看，那手持摺扇，糾纏不清之人正是霍都王子，小龍女心中向來并無喜怒，除了對楊過一人情深愛切之外，於其餘一切世事均是無動於中，見霍都嬉皮笑臉的說話，她既不着惱，亦不厭惡，只是淡淡的道；「我有要事在身，你沒看見麼？」霍都見她神色和易，并不發怒，心中大喜，說道：「自則尊範，恩念良深，小王有一言相告，

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
公證人 遺囑 及辦理各種文件 代理賣業買賣
電話 MU. 1-6513

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗·細·炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎來辦

HUGO B. ORRE
柯氏曉哥
汽爐水
專修修理與改裝。各種熱水煲汽。條油與煤汽爐。電力鍋爐清潔法水喉。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時聽命。
電話 AL 5-0495, MU 4-2317

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
817 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相
結婚相
證照相
僑胞晚上惠顧
備有新娘禮服 方便顧客
請先電約

寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657
最新到
汽車，家庭，八線或四線身腰錄音唱帶，包按裝各種汽車立体聲機，價錄公道，保證滿意，歡迎外埠
C.O.D.

TOM'S T. V.
2960 E. 22th
Phone: 255-8593
政府牌照
電視修理員
華僑
特價二元
修理員：
黃自民 卓才 仝啓

馬國樑代理
JIM PATTISON 汽車
MAIN at 18th, VANCOUVER,
Bus. 879-4233 Res. 327-0544
代理 Pontiac, Buick Acadian, Beaumont, Vauxhall 汽車
專誠爲僑胞服務解答壹切買車問題
歡迎垂詢 服務週到
PHONE: FRED MAH

T. V. REPAIR
AL5-6360
專門修理
T.V.工作
保證三月
華僑特價
兩元
KEN CHAN
陳天任
2024 E. 4th AVE.

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒咖啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

KUO KONG SUK CO
國光髮廊公司
27 PENDER STE VANCOUVER BC
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲
蘇杭雜貨
應有盡有
精造
各款小衫
餐館用衣
樓仔廚衣
廚褲男女
衣裳

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C

誌里冷氣工程
專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷可靠。
電話：八七式·壹〇三九
757 E Broadway, Vancouver, 10.

雲高華搜煙通公司
工作妥當。價錢便宜。隨時電話。快捷聽命。
Vancouver Chimney Service,
684-2937

Sunbeam White
新美味
新鮮
新鮮麵麭

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

榮榮臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-7241 貳五四七貳四壹

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C.
懷亞德藥房
每日營業時間
至午夜一時止
六四八號緬街

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 RE 8-3422

劉富
承接木工泥水，油漆大小工程，價錢相宜，保証滿意，僑胞光顧
請打電話 253-6544
地址：叁壹壹六佐治街

專家 眼鏡兼較光 驗眼
氏律古屋
A. Gerard Hirsohberg,
中十三區醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377
專理各種保險 實業生意買賣
商業區實業出賣
新舖位三間，座在繁盛商區，每月可收租壹千五百八十六元，各舖俱已賃出，兼有批約，每賃客生意平穩，入息可有把握，全價十四萬五千元，先交現銀七萬八千元，餘充銀期，有意投資者請蒞臨垂問林昌，定然詳細答覆。
吳國華辦事處啟

黃埜俠公證人旅行社
QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202
香港來回機票●集體廿五人每位六八九元●單人或集体遊覽位八百元遊覽費另議●歡迎分期付款●遠親近戚移民位三七八元●代填格表報效電費●往三凡市來回八十三元●往羅省來回壹百壹十壹元●往溥地可及紐約來回式八四元●青年機位廿式歲以下者半價●十式月廿八日觀光團往香港及遠東
△代理保險簽證蓋印文件法衙傳譯
△辦公時間：平日照常，星期六下午特別服務
旅行社經理黃永祥

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
110-114 QUEEN'S ROAD CENTRAL, HONG KONG.
經營一切銀行業務，
竭誠服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢委辦。
香港
皇后大道中一一〇至一一四號

內外各科 各種痼科 癱瘓痛腰 五淋五痔 各種氣症 大便尿症 痧痘疹粒 風濕雜動 手彈脚顫 男婦童科 補强身体 失眠頭暈 包皮龜眼 遺洩精尿 疥癬面癬 腰膝筋痛 吐瀉反筋 奥仙蟹眼 跌打刀傷 白毛轉黑 氣血各症 頭耳目鼻 脾胃心肺 肝胆肚腸 嘔吐鬱氣 脚腫爛脚 厚毛陽圈 每只三錢 來函問症 先憑式員 回答詳明 百種毒病 男婦生育 秘傳方治甜尿 錦碌坤 謝穩藩白
CHINESE HERBS
126 Lorne St, Rooms 3
KAMLOOPS, B. C. CANADA

家居眼鏡 電話
關愛樓
J. K CHOW
OPTOMETRIST
1614 Main St., Vancouver 4 B.C.
電話 MU 5-5938